



ESTIMADOS VECINOS:

Con la proximidad del invierno, es el momento de prepararse para la nieve, el hielo y las temperaturas bajo cero. Esta guía los ayudará a ustedes y a sus familias, a sus amigos y vecinos a prepararse para el próximo invierno. Mantener la seguridad de nuestra comunidad es una responsabilidad compartida. En este folleto, encontrarán consejos sobre cómo colaborar con otros vecinos, dueños de negocios y agencias de la ciudad para mantener seguras las calles y aceras este invierno.

Cuiden a sus amigos y vecinos este invierno, especialmente a los residentes que se ven seriamente perjudicados por el frío, como los adultos mayores, las personas con problemas de salud críticos y nuestros vecinos sin vivienda.

Si necesitan ayuda o tienen alguna pregunta que no sea de emergencia, llamen al 311. Para asistencia de emergencia, llamen al 911 de forma inmediata. Conserve esta guía o compártanla con alguien que la necesite.

¡Espero que tengan un invierno seguro y saludable!

Michelle Wu



Alcaldesa Wu
Alcaldesa de Boston

PRSRT STD
U.S. POSTAGE
PAID
BOSTON, MA
PERMIT 53434
** ECRWSS **

*****ECRWSS*****
RESIDENT CUSTOMER
BOSTON, MA

NÚMEROS IMPORTANTES

Por casos de emergencia (policía, incendios, servicios médicos de emergencia [EMS]), llame al **911**
Por casos que no sean de emergencia, llame al **311** o al **(617) 635-4500**

Agua y alcantarillado de Boston:
617-989-7000

Eversource:
800-592-2000

Red Nacional de Gas:
800-322-3223

Verizon: 800-837-4966

Asistencia de Combustible de ABCD:
617-357-6012

DCR: 617-626-4973

Departamento de Transporte de Massachusetts:
857-368-6111

MBTA: 617-222-3200

REPORTE LAS ACERAS A LAS QUE NO SE LES HAYAN QUITADO LA NIEVE A LA CIUDAD CON LA APLICACIÓN BOS:311.
Learn more at boston.gov/311

CLIMA DE INVIERNO GUÍA 2021-2022

INSCRÍBASE Y MANTÉNGASE INFORMADO

Para obtener novedades sobre las emergencias por nieve, las prohibiciones de estacionamiento y las cancelaciones y demoras escolares, visite:

- boston.gov/snow
- siga @CityofBoston en Twitter
- regístrese para recibir alertas en boston.gov/alerts

También puede llamar al 3-1-1 o al 617-635-4500 por servicios que no sean de emergencia en la ciudad.



Esta guía también está disponible en boston.gov/snow en los siguientes idiomas:

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| Español Español | Kriolu Criollo caboverdiano |
| 简体中文 Chino simplificado | Русский Ruso |
| 繁體中文 Chino tradicional | Français Francés |
| Kreyòl ayisyen Criollo haitiano | Tiếng Việt Vietnamita |
| Português Português de Brasil | Árabe العربية |

CITY of **BOSTON**

LIMPIEZA DE LAS ACERAS

Solicitamos a los residentes y propietarios de negocios que quiten la nieve, el aguanieve y el hielo de las aceras y rampas peatonales en las esquinas de las calles que colindan con su propiedad. Después de una tormenta, se solicita que limpie estas áreas:

- en un plazo de (3) horas después de finalizada la nevada, o
- (3) horas después del amanecer si nieva durante la noche.

Quite el hielo para que se vea el pavimento o haga que esté lo más nivelado posible. Se deben limpiar las aceras para formar un camino de al menos 42 pulgadas de ancho que permita el acceso de sillas de ruedas y cochecitos.

La División de Aplicación del Código impondrá multas a los residentes y propietarios de negocios por violación de estas normas. Se pueden imponer multas todos los días hasta que se aborde el tema de la violación.

Multas actuales por aceras no limpias:

- Propiedad comercial: \$200
- Propiedad residencial; 16 o más unidades: \$100
- Propiedad residencial: \$50

CÓMO LIDIAR CON LAS CALLES NEVADAS

Ayúdenos a mantener las calles abiertas a los arados y vehículos de emergencia; para ello, estacione al menos a 20 pies de distancia de las intersecciones y a no más de un pie del borde de la acera. No bloquee las aceras, los hidrantes de incendio, las rampas peatonales en las esquinas, los carriles para bicicletas, las entradas para automóviles o la calle con su vehículo.

Durante una emergencia por nieve, habrá estacionamiento con descuento disponible en determinados garajes con un permiso de estacionamiento válido para residentes. El estacionamiento con descuento en terrenos municipales e instalaciones de estacionamiento público comienza dos horas antes del inicio de una emergencia por nieve y finaliza dos horas después. No permitimos el estacionamiento nocturno y durante la noche en los terrenos de la Escuela Pública de Boston durante los eventos de nieve.

Consulte boston.gov/snow para averiguar dónde no se puede estacionar durante una emergencia por nieve. También contamos con información sobre los garajes con descuento.

MANTÉNGASE ABRIGADO Y SEGURO

Inquilinos:

¿Tiene problemas de calefacción? Primero avise al propietario. Si el propietario no responde, llame al 311 para presentar un informe, y Servicios de Inspección investigará.

¿Necesita ayuda para pagar la calefacción? Solicite ayuda mediante el Programa de Asistencia de Energía para Hogares de Bajos Ingresos del estado (LIHEAP). Visite boston.gov/home-heating o llame al 617-357-6012.

Nunca use el horno para calefaccionar. Los calentadores ambientales pueden provocar incendios; por lo tanto, no los coloque cerca de cortinas u objetos que puedan incendiarse. Recuerde apagarlos antes de irse a dormir. Limpie los conductos de ventilación para evitar el envenenamiento por monóxido de carbono, y busque detectores de monóxido de carbono y humo en funcionamiento.

Las unidades deben calefaccionarse a:

68° de:
7 a. m. a 11 p. m.

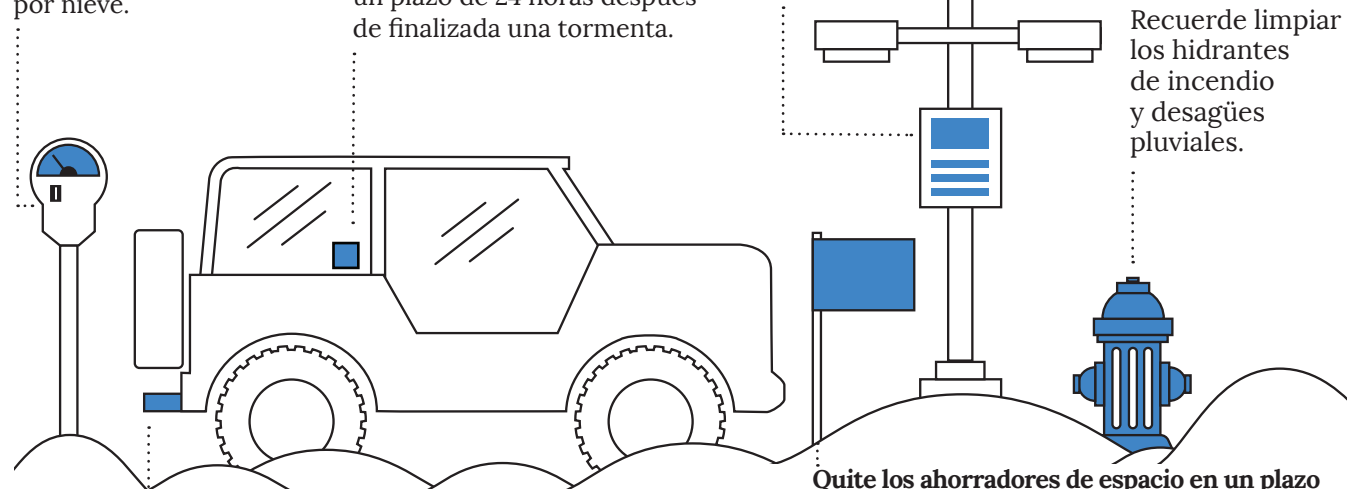
64° de:
11 p. m. a 7 a. m.

Los parquímetros permanecen vigentes durante las emergencias por nieve.

Haga que su etiqueta adhesiva de estacionamiento para residentes sea visible en un plazo de 24 horas después de finalizada una tormenta.

Lo multaremos y remolcaremos su vehículo si estaciona en arterias de emergencia por nieve publicadas durante una emergencia declarada.

Recuerde limpiar los hidrantes de incendio y desagües pluviales.



Limpie toda la nieve al menos un pie alrededor de su silenciador para automóviles antes de encender su automóvil.

Quite los ahorradores de espacio en un plazo de 48 horas después de que se haya levantado un estado de emergencia por nieve. Tenga en cuenta lo siguiente: los ahorradores de espacio no están permitidos en South End y Bay Village.

LA NIEVE PUEDE RETRASAR EL RECICLAJE Y LA RECOLECCIÓN DE BASURA

Durante tormentas de nieve severas, el reciclaje y la recolección de basura pueden cancelarse, pero esto es muy poco frecuente. Muy a menudo, las tormentas de nieve severas pueden generar demoras en el servicio, por lo que solicitamos su cooperación y paciencia.

Para ver el cronograma de recolección de basura y reciclaje de su vecindad y para averiguar qué elementos PUEDEN y NO PUEDEN reciclarse en la ciudad de Boston, visite:

- boston.gov/trash-day
- descargue la aplicación Trash Day, o
- llame al 3-1-1.

Los equipos tienen dificultades para llegar a los botes de basura y carros de reciclaje colocados detrás de los bancos de nieve. Limpie un área en el borde de la acera para la recolección o coloque los contenedores junto o frente a los bancos de nieve.

Recolectamos árboles de Navidad para preparar compost desde el 9 hasta el 20 de enero. No los coloque en bolsas de plástico. Quite las decoraciones y los soportes de los árboles de Navidad. Si tiene dos días de reciclaje, recolectamos los árboles de Navidad el primer día de reciclaje de la semana. Coloque su árbol en el borde de su acera para las 6 a. m.